

Point Info Tourisme
Punt d'informació turística
2, rue Saint-Jean
66500 Villefranche-de-Conflent
Tél : +33 (0)4 68 96 22 96
Fax : +33 (0)4 68 05 61 68
email : infotourisme@villefranche66.fr

Villefranche-de-Conflent
www.villefranchedeconflent-tourisme.fr

Réseau Sites Majeurs Vauban
www.sites-vauban.org

Plus beaux villages de France
www.les-plus-beaux-villages-de-france.org

Ce document a été réalisé par

Textes
Municipalité et Point Information Tourisme
de Villefranche, Parc Naturel Régional
des Pyrénées Catalanes

Conception graphique
Fabagogo - Toulouse - +33 (0)9 77 54 79 63

Crédits photographiques
Municipalité de Villefranche-de-Conflent
+33 (0)4 68 96 10 78

Impression
Imprimerie du Mas - +33 (0)4 68 66 81 55



Villefranche-de-Conflent

*Découvrez l'ensemble fortifié
inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO*

*Descobriu el conjunt fortificat
declarat patrimoni mundial per la UNESCO*

BONJOUR & BIENVENUE à Villefranche-de-Conflent

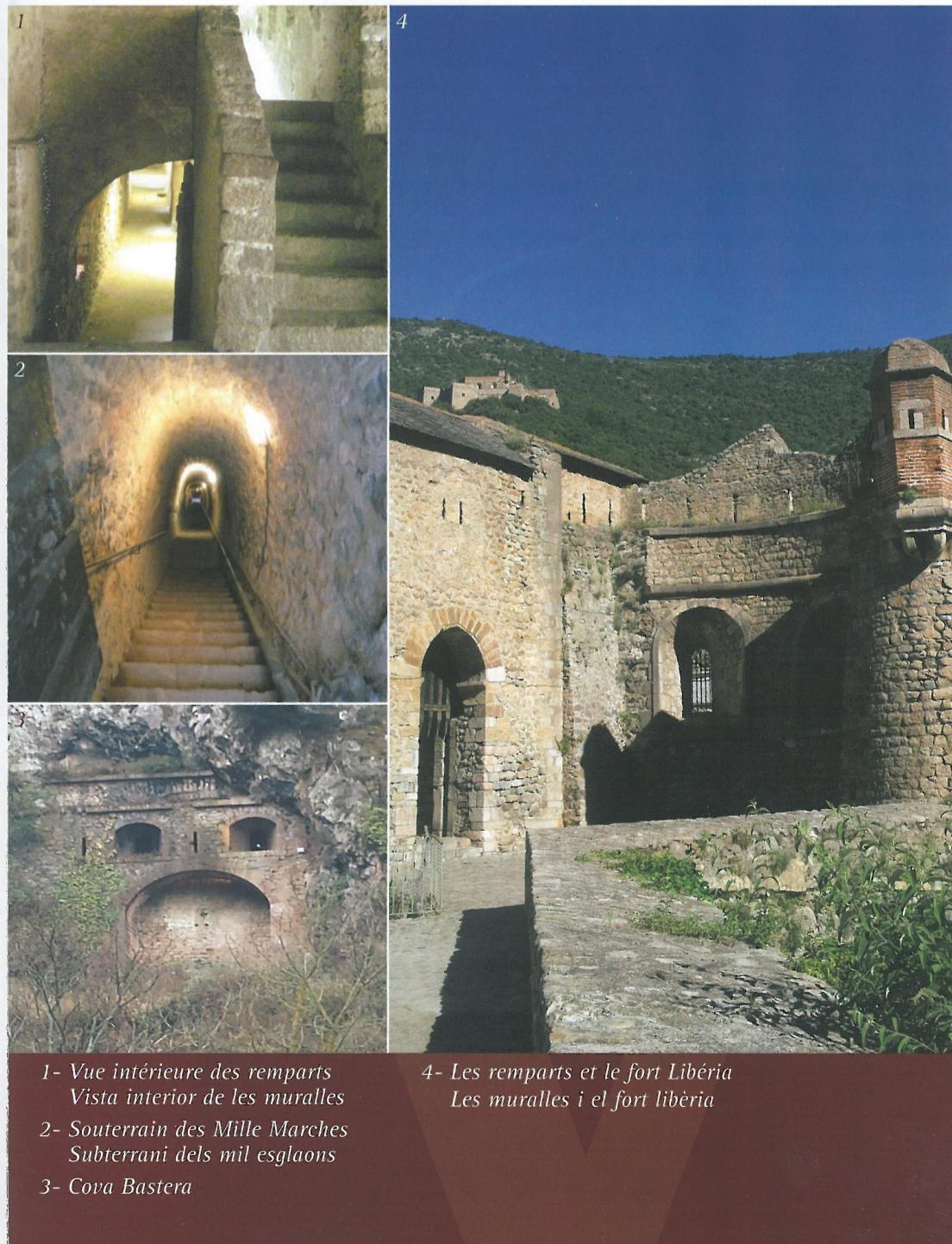
Villefranche-de-Conflent possède un patrimoine exceptionnel. Le village médiéval est classé parmi les "plus beaux villages de France". Mais c'est aux fortifications de Vauban que Villefranche-de-Conflent doit son inscription sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2008.

Ici, le génie de Vauban et sa capacité d'adaptation aux contraintes du terrain s'est exprimé dans l'une de ses plus impressionnantes réalisations. Trois cents ans après son passage, les remparts protecteurs, le fort Libéria en surplomb et la grotte Cova Bastera sont autant d'interprétations de son talent... et remarquablement bien conservés.

BON DIA I BENVINGUTS a Vilafranca de Conflent

Vilafranca de Conflent posseeix un patrimoni excepcional. Aquest poble medieval es troba entre "els pobles més bonics de França", però és gràcies a les fortificacions de Vauban que Vilafranca de Conflent forma part del Patrimoni de la Humanitat de la UNESCO des de 2008.

En les fortificacions queda demostrat l'enginy de Vauban i la seva capacitat d'adaptació a les restriccions del terreny, en la que és una de les seves creacions més impressionants. Tres-cents anys després, les muralles protectores, el fort Libèria, construït en una posició elevada, i la cova Bastera constitueixen representacions del seu talent, a més d'estar notablement ben conservades.



1- Vue intérieure des remparts
Vista interior de les muralles

2- Souterrain des Mille Marches
Subterrani dels mil esglaons

3- Cova Bastera

4- Les remparts et le fort Libéria
Les muralles i el fort libèria

4 LE FORT LIBERIA • EL FORT LIBERIA

Pour empêcher l'ennemi de pilonner la ville, Vauban fait construire un fort sur les hauteurs. Adapté aux contraintes du relief avec ses trois niveaux imbriqués, ce fort militaire servira de prison lors de l'affaire des poisons. Au XIX^e siècle, il est remanié et relié à la ville par l'escalier souterrain des mille marches... Aux yeux de Vauban, le fort complète efficacement

le système de défense des remparts, à tel point qu'il voyait en Villefranche-de-Conflent une des meilleures places fortes du royaume.



Per impedir que l'enemic bombardegés la ciutat, Vauban va manar construir un fort elevat. Adaptat a les restriccions del relleu amb els seus tres nivells escalonats, el fort militar va servir com a presó durant els esdeveniments dels enverinaments dins la cort del rei Lluís XIV. Al segle XIX, va ser remodelat i connectat amb la ciutat mitjançant una escala subterrània anomenada "dels mil graons". Per Vauban, el fort completava de forma eficaç el sistema de defensa de les muralles fins al punt de considerar Vilafranca de Conflent un dels millors conjunts emmurallats del regne.

- Point Information Tourisme
Punt d'informació turística
- ★ Mairie - Poste - CB
Ajuntament - Correus - CB
- Toilettes
Lavabos
- Gare SNCF
Estació SNCF

- 1 Porte d'Espagne
Porta d'Espanya
- 2 Entrée des Remparts
Entrada a la muralla
- 3 Pont Saint-Pierre
Pont de Sant Pere
- 4 Fort Liberia
Fort Libèria
- 5 Beffroi
Talaia
- 6 Ancien hôpital militaire
Antic hospital militar
- 7 Statue Saint Jean
Estàtua de Sant Joan
- 8 Porte Comtale
Porta Comtal
- 9 Bastion du Dauphin
Bastió del Delfí
- 10 Porte de France
Porta de França



- Point de vue
Punt de vista
- P Parking
Aparcament
- Arrêt de bus
Parada d'autobús

- 11 Bastion de Corneilla
Bastió de Corneilla
- 12 Casernes
Casernes
- 13 Musée du Plan-relief
Museu del Plànal en relieu
- 14 Grotte fortifiée Cova Bastera
Cova fortificada Bastera
- 15 Église Saint-Jacques
Església de Sant Jaume
- 16 Bastion de la Reine
Bastió de la Reina
- 17 Bastion du Roi
Bastió del Rei
- 18 Batterie intermédiaire
Bateria mitjana
- 19 Porte du Portalet
Porta del Portalet



MUSÉE DU PLAN RELIEF MUSEU DELS MAPES EN RELLEU

Le musée du plan relief, dans la rue Saint-Jacques du village, permet de voir la maquette de Villefranche-de-Conflent au XVII^e siècle. C'est la reproduction de l'un des rares plans reliefs conservés de la collection du roi Louis XIV.

Al museu dels mapes en relleu, situat al carrer St. Jacques del poble, s'hi pot veure la maqueta de Vilafranca de Conflent al segle XVII. Es tracta de la reproducció d'un dels escasos mapes amb relleu de la col·lecció del rei Lluís XIV que es conserven.

Horaires : Juillet - Août : 10 h > 18 h
Horaris : Hors saison touristique : 10 h > 12 h - 13 h > 16 h

Renseignements : Tél. 04 68 05 74 29
Informacions

Accès en navette ou par le chemin aménagé dans la montagne à partir de l'escalier dit "des Mille Marches". Visites commentées régulières ou libres. Le restaurant du Fort peut également vous accueillir pour une escale fraîcheur.

Accés en bus o pel camí habitat dins la muntanya mitjançant l'escala "dels mil esglaons". Visites lliures o guiades regularment. El restaurant del Fort també pot oferir-vos un descans per gaudir d'un bon menjar.

Horaires - Horaris : 01/06 au 31/09 : 9 h > 20 h • 01/10 au 31/05 : 10 h > 18 h

Renseignements : Tél. 04 68 96 34 01 • Fax 04 68 05 21 78
Informacions : www.fort-liberia.com

2 LES REMPARTS • LES MURALLES

Dès sa fondation, la ville se protège derrière ses remparts. La muraille est exceptionnelle car Vauban l'a doublée en superposant deux niveaux de chemins de ronde couverts, dispositif unique dans son œuvre. La gaine de circulation voûtée du niveau inférieur s'appuie sur les restes des murs médiévaux, tandis que le chemin de ronde supérieur est couronné d'une toiture traditionnelle en ardoises. Quelques tours médiévales sont encore en place, englobées dans les bastions de Vauban qui a su s'adapter à l'extrême exiguité des lieux ainsi qu'à la proximité de la montagne.

Des de la seva fundació, la ciutat ha estat protegida per les muralles. La muralla és peculiar ja que Vauban la va duplicar superposant dos nivells d'adars coberts, una disposició única a la seva obra. El camí de circulació cobert del nivell inferior reposa sobre les restes dels murs medievals, mentre que l'adarr superior està coronat amb una teulada tradicional de pissarra. Algunes torres medievals encara segueixen de peu, rodejades pels baluards de Vauban, que va haver d'adaptar-se a l'estretor extrema de l'indret, a més a més de a la seva proximitat amb la muntanya.

Horaires : 01/06 au 30/06 : 10 h > 19 h • 01/07 au 31/08 : 10 h > 20 h

Horaris : 01/09 au 31/09 : 10 h > 19 h • 01/10 au 30/11 : 10 h 30 > 12 h - 14 h > 17 h
01/12 au 31/12 : 14 h > 17 h • 01/02 au 28/02 : 10 h 30 > 12 h - 14 h > 17 h
01/03 au 31/05 : 10 h 30 > 12 h 30 - 14 h > 18 h

Dernière entrée 1 h avant la fermeture • L'última admissió una hora abans de tancar

Renseignements : Tél. 04 68 96 22 96 • Fax 04 68 05 61 68
Informacions : remparts@villefranche66.fr



14 LA COVA BASTEREA • LA COVA BASTEREA

Son nom signifie "grotte fortifiée". Tout le génie de Vauban consiste à s'adapter aux espaces les plus divers... Car c'est lui qui a eu l'idée d'utiliser cette vaste cavité naturelle pour l'intégrer à la défense de Villefranche-de-Conflent. Elle est reliée à la ville par un escalier donnant sur l'actuelle RN 116. La grotte propose une plongée dans le temps, de sa formation jusqu'à l'époque de Vauban, en passant par la préhistoire.

El seu nom vol dir "gruta fortificada". El talent de Vauban es basa en la seva capacitat d'adaptar-se a tot tipus d'espais. Va ser ell qui va tenir l'idea d'utilitzar aquesta gran cavitat natural i integrar-la com part de la defensa de Vilafranca de Conflent. La cova està connectada amb la ciutat mitjançant una escala que desemboca a l'actual carretera RN 116. La cova ofereix un viatge enrere en el temps, des de la seva formació fins a l'època de Vauban, tot passant per la prehistòria.

Horaires : 01/06 au 30/06 : 14 h > 17 h • 01/07 au 31/08 : 11 h > 19 h

Horaris : 01/09 au 30/09 : 14 h > 17 h

Renseignements : Tél. 04 68 05 20 20 • Fax 04 68 96 35 45
Informacions : www.3grottes.com

Villefranche-de-Conflent